

**C-49**

Second Session, Thirty-seventh Parliament,  
51-52 Elizabeth II, 2002-2003

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-49**

An Act respecting the effective date of the representation  
order of 2003

---

First reading, September 15, 2003

---

THE LEADER OF THE GOVERNMENT IN THE HOUSE OF  
COMMONS

**C-49**

Deuxième session, trente-septième législature,  
51-52 Elizabeth II, 2002-2003

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-49**

Loi sur la date de prise d'effet du décret de représentation  
électorale de 2003

---

Première lecture le 15 septembre 2003

---

LE LEADER DU GOUVERNEMENT À LA CHAMBRE DES  
COMMUNES

## SUMMARY

This enactment provides that the representation order of 2003 is effective on the first dissolution of Parliament that occurs on or after April 1, 2004.

## SOMMAIRE

Le texte prévoit que le décret de représentation électorale de 2003 prend effet à la première dissolution du Parlement survenant le 1<sup>er</sup> avril 2004 ou après cette date.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:  
**<http://www.parl.gc.ca>**

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante:  
**<http://www.parl.gc.ca>**

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-49

## PROJET DE LOI C-49

An Act respecting the effective date of the  
representation order of 2003

Loi sur la date de prise d'effet du décret de  
représentation électorale de 2003

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Commons  
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-  
ment du Sénat et de la Chambre des commu-  
nes du Canada, édicte :

Effective date  
of representa-  
tion order

1. Despite subsection 25(1) of the *Electoral  
Boundaries Readjustment Act* and the procla-  
mation issued under that subsection on August  
25, 2003 and registered as SI/2003-154, the  
representation order referred to in that procla-  
mation is effective on the first dissolution of  
Parliament that occurs on or after April 1, 10  
2004.

1. Par dérogation au paragraphe 25(1) de la  
5 *Loi sur la révision des limites des circonscrip- 5*  
*tions électorales* et à la proclamation prise en  
vertu de ce paragraphe le 25 août 2003 et  
portant le numéro d'enregistrement  
TR/2003-154, le décret de représentation  
électorale visé par celle-ci prend effet à la 10  
première dissolution du Parlement survenant  
le 1<sup>er</sup> avril 2004 ou après cette date.

Prise d'effet  
du décret

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Communication Canada — Canadian Government Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente:  
Communication Canada — Édition,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

<b>MAIL  POSTE</b>	
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes	
Postage paid	Port payé
<b>Letter mail</b>	<b>Poste-lettre</b>
<b>1782711</b>	
<b>Ottawa</b>	

*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Communication Canada - Publishing  
Ottawa, Ontario K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Communication Canada - Édition  
Ottawa (Ontario) K1A 0S9



---

Available from:  
Communication Canada — Canadian Government Publishing,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:  
Communication Canada — Édition,  
Ottawa (Canada) K1A 0S9